

## Inhaltsverzeichnis

Vorwort

Wortbildung und Wörterbuch

*Gerhard Augst*

Die Mächtigkeit der Wortfamilien – Quantitative Auswertungen zum  
,Wortfamilienwörterbuch der deutschen Gegenwartssprache‘ ..... 1

*Henning Bergenholtz*

Lexikographie und Wortbildungsforschung..... 19

*Irma Hyvärinen*

Zur Wortbildung in einem deutsch-finnischen Großwörterbuch  
im Werden – Probleme der Lemmatisierung von  
Wortbildungselementen..... 31

*Leena Kolehmainen*

Deutsche Präfix bzw. Partikelverben und finnisch deutsche  
Lexikographie..... 55

*Marianne Schröder*

Kurzwörter im Wörterbuch. Lexikographische Aspekte der  
Kurzwortbildung..... 91

*Jochen Splett*

Wortgeschichte und Wortstrukturgeschichte..... 107

Wortbildung und Text

✓ *Stojan Bračić*

Fremdsprachendidaktische Aspekte der Wortbildung und des  
Wortgebrauchs im Text..... 131

*Ludwig M. Eichinger*

Verstehen und Spaß haben. Wortbildung im literarischen Text..... 145

✓ *Johannes Erben*

Wortbildungsstrukturen und Textverständlichkeit..... 159

*Ulla Fix*

Urteile über Wörter. Kriterien für die Bewertung von  
Wortbildungsprodukten in Stilistiken und Stillehren..... 167

<i>Erla Hallsteinsdóttir</i>	
Aspekte des Verstehens okkasioneller Wortbildungsprodukte in der Fremdsprache Deutsch.....	187

<i>Hannelore Poethe</i>	
Fachsprachliche Aspekte der Wortbildung. Die Leistung der Wortbildung für Fachsprache und Fachtext.....	199

<i>Maria Thurmair</i>	
Vergleich in der Wortbildung.....	219

### Wortbildung und Sprachkontakt

<i>Christoph Platen</i>	
<i>Köpi, Kelts und Knusperone</i> – Morpheme in den Zeiten der Marktwirtschaft.....	239

<i>Georg Schuppener</i>	
Entlehnung deutscher Maßbezeichnungen ins Tschechische.....	253

<i>Alena Šimečková</i>	
Akzeptanzbedingungen für fremde Wortbildungselemente und -strukturen in den Sprachen. Am Material des Deutschen und des Tschechischen.....	269

<i>Hans Wellmann</i>	
Deutsche Wortbildung in europäischen Bezügen – Auswertung einer Bibliographie zur historischen Wortbildung.....	281

### Forschungsstand

<i>Irmhild Barz</i>	
Zum heutigen Erkenntnisinteresse germanistischer Wortbildungsforschung. Ein exemplarischer Bericht.....	299

<i>Irmhild Barz/Marianne Schröder</i>	
Bibliographie zur Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache (1990-2000).....	317